



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по развитие*

---

**2011/2308(INI)**

8.5.2012

# **ИЗМЕНЕНИЯ**

## **1 - 44**

**Проектостановище**  
**Catherine Grèze**  
(PE486.208v01-00)

Въздействието върху околната среда на дейностите по извличане на шистов газ и шистов нефт  
(2011/2308(INI))

AM\901354BG.doc

PE489.399v01-00

**BG**

*Единство в многообразието*

**BG**

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Изменение 1**  
**Niki Tzavela**

**Проектостановище**  
**Параграф 1**

*Проектостановище*

1. подчертава, че многобройни проучвания и опитът на САЩ показват, че *с извличането на шистов газ са свързани редица сериозни рискове за околната среда и здравето*; призовава Комисията, държавите членки и ЕИБ да *не* финансират, *нито по друг начин* да оказват подкрепа за *сондирането и експлоатацията* на шистов газ *и шистов нефт* в *развиващите се страни предвид сериозните опасения във връзка с устойчивото развитие*;

*Изменение*

1. подчертава, че многобройни проучвания и опитът на САЩ *от последните шест десетилетия* показват, че *неконвенционалният добив на газ, в случаите, когато се използват отговорни индустриални практики, е безопасен и екологосъобразен*; призовава Комисията, държавите членки и ЕИБ да финансират *и/или* да оказват подкрепа *единствено на онези проекти за сондиране и производство* на шистов газ *в развиващия се свят и на други места, които са показали, че използват отговорните индустриални практики и технологии, за да минимизират риска от отрицателно въздействие върху безопасността и околната среда*;

Or. en

**Изменение 2**  
**Filip Kaczmarek**

**Проектостановище**  
**Параграф 1**

*Проектостановище*

1. подчертава, че многобройни проучвания и опитът на САЩ показват, че с извличането на шистов газ са свързани редица *сериозни рискове за околната среда и здравето*; призовава Комисията, държавите членки и ЕИБ да *не финансират, нито по друг начин* да оказват подкрепа за сондирането и

*Изменение*

1. подчертава, че многобройни проучвания и опитът на САЩ показват, че с извличането на шистов газ са свързани редица *предимства и недостатъци*; призовава Комисията, държавите членки и ЕИБ да *вземат предвид възможните аспекти, свързани с околната среда и здравето*,

експлоатацията на *шистов газ и шистов нефт* в развиващите се страни *предвид сериозните опасения във връзка с устойчивото развитие*;

*като същевременно* оказват подкрепа за сондирането и експлоатацията на *неконвенционалните горива* в развиващите се страни;

Or. en

**Изменение 3**  
**Konrad Szymański**

**Проектостановище**  
**Параграф 1**

*Проектостановище*

1. подчертава, че многобройни проучвания и опитът на САЩ показват, че с извличането на шистов газ са свързани редица *сериозни* рискове за околната среда и здравето; призовава Комисията, държавите членки и ЕИБ да *не финансират, нито по друг начин да оказват* подкрепа за сондирането и експлоатацията на шистов газ и шистов нефт в развиващите се страни *предвид сериозните опасения във връзка с устойчивото развитие*;

*Изменение*

1. подчертава, че многобройни проучвания и опитът на САЩ показват, че с извличането на шистов газ са свързани редица рискове за околната среда и здравето, *но че те могат да бъдат смекчени с подходяща законодателна рамка*; призовава Комисията, държавите членки и ЕИБ да *не обвързват финансирането или другите средства за подкрепа за сондирането и експлоатацията на шистов газ и шистов нефт в развиващите се страни със съществуващите закони за защита на човешкото здраве и околната среда*;

Or. en

**Изменение 4**  
**Linda McAvan**

**Проектостановище**  
**Параграф 1**

*Проектостановище*

1. подчертава, че многобройни проучвания и опитът на САЩ показват, че с извличането на шистов газ са

*Изменение*

1. подчертава, че многобройни проучвания и опитът на САЩ показват, че с извличането на шистов газ са

свързани редица сериозни рискове за околната среда **и** здравето; призовава Комисията, държавите членки и ЕИБ да не финансират, нито по друг начин да оказват подкрепа за сондирането и експлоатацията на шистов газ и шистов нефт в развиващите се страни предвид сериозните опасения във връзка с устойчивото развитие;

свързани редица сериозни рискове за околната среда, здравето **и изменението на климата**; призовава Комисията, държавите членки и ЕИБ да не финансират, нито по друг начин да оказват подкрепа за сондирането и експлоатацията на шистов газ и шистов нефт в развиващите се страни предвид сериозните опасения във връзка с устойчивото развитие;

Or. en

## **Изменение 5**

**Catherine Grèze**

от името на групата Verts/ALE

### **Проектостановище**

#### **Параграф 1a (нов)**

*Проектостановище*

*Изменение*

***1a. подчертава, че неконвенционалният добив на газ е свързан със сериозни рискове заради употребата на химикали; с вода, замърсена с радиоактивни вещества като радон и уран; с големи количества вода, използвани за хидравлично разбиване; с потенциално високи емисии на метан и т.н.;***

Or. en

## **Изменение 6**

**Fiona Hall**

### **Проектостановище**

#### **Параграф 1a (нов)**

*Проектостановище*

*Изменение*

***1a. подчертава, че***

*неконвенционалният добив на шистов газ може да доведе до сериозни рискове, свързани с водното замърсяване, причинено от използването на вредни химикали в процеса на разбиване;*

Or. en

**Изменение 7**  
**Catherine Grèze**  
от името на групата Verts/ALE

**Проектостановище**  
**Параграф 1б (нов)**

*Проектостановище*

*Изменение*

*1б. счита, че използването на шистов газ и други изкопаеми горива трябва да са в съответствие с член 2 на Рамковата конвенция на ООН по изменението на климата (UNFCCC), която призовава за „стабилизация на концентрациите на парникови газове в атмосферата на ниво, което би предотвратило опасна антропогенна намеса върху климатичната система“ и подчертава, че значителното ограничаване на инфраструктурите за изкопаеми горива до такива за шистов газ би направило невъзможно постигането на тази международна цел;*

Or. en

**Изменение 8**  
**Catherine Grèze**  
от името на групата Verts/ALE

**Проектостановище**  
**Параграф 2**

### *Проектостановище*

2. подчертава, че експлоатацията на неконвенционални източници на нефт и газ може да възпрепятства постигането на ЦХР 7 относно екологичната устойчивост, като излага на риск поетите ангажименти във връзка с изменението на климата, които вече засягат предимно бедните страни;

### *Изменение*

2. подчертава, че експлоатацията на неконвенционални източници на нефт и газ може да възпрепятства постигането на ЦХР 7 относно екологичната устойчивост, като излага на риск поетите ангажименти във връзка с изменението на климата, които вече засягат предимно бедните страни; **подчертава освен това, че наред с директния ефект върху здравето и околната среда, въздействията от неконвенционалното извличане на газ или нефт върху поминъка излагат на особена заплаха, наред с други, африканските държави, където местните общности разчитат главно на естествени ресурси за провеждането на селскостопански и риболовни дейности;**

Or. en

## **Изменение 9 Filip Kaczmarek**

### **Проектостановище Параграф 2**

#### *Проектостановище*

2. подчертава, че **експлоатацията** на неконвенционални източници на нефт и газ **може да възпрепятства постигането на ЦХР 7 относно екологичната устойчивост, като излага на риск поетите ангажименти във връзка с изменението на климата, които вече засягат предимно бедните страни;**

#### *Изменение*

2. подчертава, че **устойчивата експлоатация** на неконвенционални източници на нефт и газ **в съответствие с най-високите стандарти, може да създаде възможност за оказване на подкрепа в развиващите се страни с богати залежи, като се предоставя сериозен източник на по-чисто, по-рентабилно, по-екологично чисто и по-надеждно гориво в сравнение с наличните алтернативи за бедните;**

**Изменение 10**  
**Fiona Hall**

**Проектостановище**  
**Параграф 2**

*Проектостановище*

2. подчертава, че експлоатацията на неконвенционални източници на нефт и газ може да възпрепятства постигането на ЦХР 7 относно екологичната устойчивост, като излага на риск поетите ангажименти във връзка с изменението на климата, които вече засягат предимно бедните страни;

*Изменение*

**2. счита, че изпуснатите метанови емисии ще се увеличат значително с нарастването в световен мащаб на обемите сондиран и произведен шистов газ и че не е оценен общият потенциал за затопляне от парникови газове на шистовия газ; следователно** подчертава, че експлоатацията на неконвенционални източници на нефт и газ може да възпрепятства постигането на ЦХР 7 относно екологичната устойчивост, като излага на риск поетите ангажименти във връзка с изменението на климата, които вече засягат предимно бедните страни;

**Изменение 11**  
**Konrad Szymański**

**Проектостановище**  
**Параграф 2**

*Проектостановище*

2. подчертава, че експлоатацията на неконвенционални източници на нефт и газ може да **възпрепятства постигането на ЦХР 7 относно екологичната устойчивост, като излага на риск** поетите ангажименти във връзка с изменението на климата, които вече засягат предимно бедните

*Изменение*

2. подчертава, че експлоатацията на неконвенционални източници на нефт и газ може да **насърчи икономическото развитие благодарение на това, че разчита на местни енергийни ресурси и в някои случаи също дава възможност за изпълнение на** поетите ангажименти във връзка с изменението



страни;

на климата, *ако конкретна държава е зависима в значителна степен от други видове изкопаеми горива, като въглищата например;*

Or. en

## Изменение 12 Linda McAvan

### Проектостановище Параграф 2

#### *Проектостановище*

2. подчертава, че експлоатацията на неконвенционални източници на нефт и газ може да възпрепятства постигането на ЦХР 7 относно екологичната устойчивост, **като излага на риск поетите ангажименти във връзка с изменението на климата, които вече засягат** предимно бедните страни;

#### *Изменение*

2. подчертава, че експлоатацията на неконвенционални източници на нефт и газ може да възпрепятства постигането на ЦХР 7 относно екологичната устойчивост, **и подкопават най-новите международни ангажименти за изменение на климата, заложен в споразумението от Копенхаген; отбелязва, че** изменението на климата вече **засяга** предимно бедните страни;

Or. en

## Изменение 13 Catherine Grèze от името на групата Verts/ALE

### Проектостановище Параграф 2а (нов)

#### *Проектостановище*

#### *Изменение*

**2а. настоява, че трябва да се извлекат поуки от опита на САЩ в експлоатацията на шистов газ; по-специално отбелязва със загриженост, че за добива на шистов газ са необходими много големи количества вода, което ще изложи на**

*риск постигането на ЦХР 7 относно достъпа до чиста вода и безопасността на храните, по-специално в бедните държави, които вече страдат от сериозен недостиг на вода;*

Or. en

**Изменение 14**  
**Niki Tzavela**

**Проектостановище**  
**Параграф 3**

*Проектостановище*

3. подчертава, че *придобиването* на земя за добив на нефт и газ е основен двигател на заграбването на земя в световен мащаб и представлява сериозна заплаха за местните общности, земеделските производители и бедните по отношение на достъпа до вода, плодородни почви и храна;

*Изменение*

3. подчертава, че *всички европейски стопански субекти следва винаги да извършват дейност прозрачно и в тясно сътрудничество с всички подходящи държавни органи и местни общности по въпроси като отдаване на земя под аренда и/или придобивания, за да се гарантира, че местните общности са напълно наясно с ползите от неконвенционалния добив на газ и че е обърнато внимание на причините за тяхното безпокойство; подчертава, че въздействието от разработването на природния газ върху земната повърхност е много по-ниско от това на въглищните мини, вятърните паркове и други енергийни източници; отбелязва, че съвременните техники за сондиране позволяват разработването на много квадратни километри от един-единствен сондажен участък;*

Or. en

## Изменение 15

Catherine Grèze

от името на групата Verts/ALE

### Проектостановище

#### Параграф 3

##### *Проектостановище*

3. подчертава, че придобиването на земя за добив на нефт и газ е основен двигател на заграбването на земя в световен мащаб и представлява сериозна заплаха за местните общности, земеделските производители и бедните по отношение на достъпа до вода, плодородни почви и храна;

##### *Изменение*

3. подчертава, че придобиването на земя за добив на нефт и газ е основен двигател на заграбването на земя в световен мащаб и представлява сериозна заплаха за местните общности, земеделските производители и бедните по отношение на достъпа до вода, плодородни почви и храна; ***отбелязва, че след срива на финансовите пазари през 2008 г. се отбелязва значително увеличение на глобалните инвестиции в добивни отрасли от инвеститори в хедж фондове и пенсионни фондове, като резултатът е допълнителното стимулиране на добива;***

Or. en

## Изменение 16

Filip Kaczmarek

### Проектостановище

#### Параграф 3

##### *Проектостановище*

3. подчертава, че придобиването на земя за добив на нефт и газ ***е основен двигател на*** заграбването на земя ***в световен мащаб и представлява*** сериозна заплаха ***за*** местните общности, земеделските производители и бедните по отношение на достъпа до вода, плодородни почви и храна;

##### *Изменение*

3. подчертава, че придобиването на земя за добив на нефт и газ ***имат принос към явления като*** заграбването на земя ***в развиващите се държави, което може да изложи на*** сериозна заплаха местните общности, земеделските производители и бедните по отношение на достъпа до вода, плодородни почви и храна; ***поради това подчертава, че всички европейски стопански субекти следва винаги да извършват дейност***

*прозрачно и в тясно сътрудничество с всички подходящи държавни органи и местните общности относно въпроси като отдаване на земя под аренда и/или придобивания;*

Or. en

**Изменение 17**  
**Konrad Szymański**

**Проектостановище**  
**Параграф 3**

*Проектостановище*

3. подчертава, че **придобиването на земя за добив на нефт и газ е основен** двигател на заграбването на земя в световен мащаб и представлява сериозна заплаха за местните общности, земеделските производители и бедните по отношение на достъпа до вода, плодородни почви и храна;

*Изменение*

3. подчертава, че **докато безотговорната употреба на земя за производството на биогорива е важен** двигател на заграбването на земя в световен мащаб и представлява сериозна заплаха за местните общности, земеделските производители и бедните по отношение на достъпа до вода, плодородни почви и храна, **шистовият газ е сред най-ефективните енергийни ресурси по отношение на водата, която се използва за производство на енергия и не изисква големи парцели земя за добивен участък;**

Or. en

**Изменение 18**  
**Linda McAvan**

**Проектостановище**  
**Параграф 3а (нов)**

*Проектостановище*

*Изменение*

**3а. подчертава, че хидравличното разбиване изисква огромни количества вода и изразява загриженост, че в**

*области, засегнати от засуха, местните общности и земеделските производители могат да пострадат от недостиг на вода, ако на техните нужди не бъде отдаден приоритет;*

Or. en

**Изменение 19**  
**Filip Kaczmarek**

**Проектостановище**  
**Параграф 4**

*Проектостановище*

4. отбелязва *със загриженост*, че *действащата регулаторна рамка на европейското законодателство не предоставя адекватни гаранции срещу рисковете за околната среда и човешкото здраве вследствие от дейностите за добив на шистов газ; поради това изразява тревога относно* потенциалните инвестиции от страна на европейски дружества в неконвенционални източници на нефт и газ в развиващи се страни;

*Изменение*

4. отбелязва, че *въпреки правното експертно становище от Европейската комисия, че няма необходимост от въвеждане на незабавни правни изменения относно производството на шистов газ, потенциалните инвестиции от страна на европейски дружества в неконвенционални източници на нефт и газ в развиващи се страни **гарантират защитата на екологичната устойчивост и човешкото здраве; заявява освен това, че европейските дружества следва да предприемат отговорни отраслови стандарти навсякъде, където извършват дейност;***

Or. en

**Изменение 20**  
**Niki Tzavela**

**Проектостановище**  
**Параграф 4**

*Проектостановище*

4. **отбелязва със загриженост, че действащата регулаторна рамка на европейското законодателство не предоставя адекватни гаранции срещу рисковете за околната среда и човешкото здраве вследствие от дейностите за добив на шистов газ; поради това изразява тревога относно потенциалните инвестиции от страна на европейски дружества в неконвенционални източници на нефт и газ в развиващи се страни;**

*Изменение*

4. **подчертава становището, че действащото законодателство на ЕС предоставя адекватна регулаторна рамка за неконвенционалния добив на газ в 27-те държави членки, така както е цитирано в последния доклад на генерална дирекция „Енергетика“ относно шистовия газ; подчертава освен това, че органите на държавите членки следва да гарантират пълното прилагане на цялото съответно законодателство на ЕС във връзка с неконвенционалния добив на газ с цел опазването на околната среда и човешкото здраве; освен това изразява становището, че европейските дружества следва да възприемат отговорните индустриални стандарти навсякъде, където извършват дейност;**

Or. en

**Изменение 21**

**Catherine Grèze**

от името на групата Verts/ALE

**Проектостановище**

**Параграф 4**

*Проектостановище*

4. отбелязва със загриженост, че действащата регулаторна рамка на европейското законодателство не предоставя адекватни гаранции срещу рисковете за околната среда и човешкото здраве вследствие от дейностите за добив на шистов газ; поради това изразява тревога относно потенциалните инвестиции от страна на европейски дружества в неконвенционални източници на нефт и

*Изменение*

4. отбелязва със загриженост, че действащата регулаторна рамка на европейското законодателство не предоставя адекватни гаранции срещу рисковете за околната среда и човешкото здраве вследствие от дейностите за добив на шистов газ; поради това изразява тревога относно потенциалните инвестиции от страна на европейски дружества в неконвенционални източници на нефт и

газ в развиващи се страни;

газ в развиващи се страни, *като има предвид, че ефектът от дейностите на нефтодобивните дружества върху околната среда, здравето и развитието, т.е. в Африка, на юг от пустинята Сахара, вече показват, че прилагането и изпълнението на правото представлява сериозно ограничение;*

Or. en

## Изменение 22 Linda McAvan

### Проектостановище Параграф 4

#### *Проектостановище*

4. отбелязва *със загриженост*, че действащата регулаторна рамка на европейското законодателство *не* предоставя адекватни гаранции срещу рисковете за околната среда и човешкото здраве вследствие от дейностите за добив на шистов газ; *поради това изразява тревога относно потенциалните инвестиции* от страна на европейски дружества в *неконвенционални източници на нефт и газ* в развиващи се страни;

#### *Изменение*

4. отбелязва, че *тъй като не е ясно дали* действащата регулаторна рамка на европейското законодателство предоставя адекватни гаранции срещу рисковете за околната среда и човешкото здраве вследствие от дейностите за добив на шистов газ, *Европейската комисия провежда редица изследвания, резултатите от които се очакват по-късно тази година; счита, че извлечените от тези изследвания поуки следва да информират експлоатацията на шистовия газ* от страна на европейски дружества в развиващи се страни;

Or. en

## Изменение 23 Konrad Szymański

### Проектостановище Параграф 4

*Проектостановище*

4. отбелязва **със загриженост**, че действащата регулаторна рамка на европейското законодателство **не** предоставя адекватни гаранции срещу рисковете за околната среда и човешкото здраве вследствие от дейностите за добив на шистов газ; **поради това изразява тревога относно** потенциалните инвестиции от страна на европейски дружества в неконвенционални източници на нефт и газ в развиващи се страни;

*Изменение*

4. отбелязва, че действащата регулаторна рамка на европейското законодателство предоставя адекватни гаранции срещу рисковете за околната среда и човешкото здраве вследствие от дейностите за добив на шистов газ; **счита, че** потенциалните инвестиции от страна на европейски дружества в неконвенционални източници на нефт и газ в развиващи се страни **следва да се придружават от необходимите промени в техните закони до степента на дейностите по добив на шистов нефт и шистов газ**;

Or. en

**Изменение 24**  
**Fiona Hall**

**Проектостановище**  
**Параграф 4**

*Проектостановище*

4. отбелязва със загриженост, че действащата регулаторна рамка на европейското законодателство **не предоставя адекватни гаранции** срещу рисковете за околната среда и човешкото здраве вследствие от дейностите за добив на шистов газ; поради това изразява тревога относно потенциалните инвестиции от страна на европейски дружества в неконвенционални източници на нефт и газ в развиващи се страни;

*Изменение*

4. отбелязва със загриженост, че действащата регулаторна рамка на европейското законодателство **може да не се окаже достатъчна защита** срещу рисковете за околната среда и човешкото здраве вследствие от дейностите за добив на шистов газ; поради това изразява тревога относно потенциалните инвестиции от страна на европейски дружества в неконвенционални източници на нефт и газ в развиващи се страни;

Or. en



**Изменение 25**  
**Andreas Mölzer**

**Проектостановище**  
**Параграф 4**

*Проектостановище*

4. отбелязва със загриженост, че действащата регулаторна рамка на европейското законодателство не предоставя адекватни гаранции срещу рисковете за околната среда и човешкото здраве вследствие от дейностите за добив на шистов газ; поради това **изразява тревога относно** потенциалните инвестиции от страна на европейски дружества в неконвенционални източници на нефт и газ в развиващи се страни;

*Изменение*

4. отбелязва със загриженост, че действащата регулаторна рамка на европейското законодателство не предоставя адекватни гаранции срещу рисковете за околната среда и човешкото здраве вследствие от дейностите за добив на шистов газ; поради това **не одобрява** потенциалните инвестиции от страна на европейски дружества в неконвенционални източници на нефт и газ в развиващи се страни;

Or. de

**Изменение 26**  
**Filip Kaczmarek**

**Проектостановище**  
**Параграф 4а (нов)**

*Проектостановище*

*Изменение*

**4а. призовава за предоставяне на технологична и експертна подкрепа за развиващи се страни с цел създаването на възможности за безопасна и устойчива експлоатация на шистов газ, която се предшества от консултации и оценка на нейното въздействие върху околната среда;**

Or. en

**Изменение 27**  
**Linda McAvan**

**Проектостановище**  
**Параграф 4а (нов)**

*Проектостановище*

*Изменение*

**4а. изразява тревога относно възможните инвестиции от европейски дружества в неконвенционални източници на нефт или газ в развиващите се страни;**

Or. en

**Изменение 28**  
**Filip Kaczmarek**

**Проектостановище**  
**Параграф 4б (нов)**

*Проектостановище*

*Изменение*

**4б. призовава Комисията, държавите членки, ЕИБ и инвеститорите да поддържат диалог с местните общества относно сондирането на шистов газ в развиващите се страни;**

Or. en

**Изменение 29**  
**Catherine Grèze**  
от името на групата Verts/ALE

**Проектостановище**  
**Параграф 5**

*Проектостановище*

*Изменение*

5. застъпва становището, че при приемането на дружества, които инвестират в добивни дейности, ЕС носи отговорността да оказва влияние

5. застъпва становището, че при приемането на дружества, които инвестират в добивни дейности, ЕС носи отговорността да оказва влияние

върху тяхното поведение по отношение на по-устойчиви практики, т.е. чрез повишаване на стандартите и регламентите за корпоративно управление, приложими за банките и фондовете, които ги финансират;

върху тяхното поведение по отношение на по-устойчиви практики, т.е. чрез повишаване на стандартите и регламентите за корпоративно управление, приложими за банките и фондовете, които ги финансират, **включително екваториалните принципи, принципите за отговорно инвестиране, Европейската инвестиционна банка и Базелския комитет за банков надзор;**

Or. en

### Изменение 30 Konrad Szymański

#### Проектостановище Параграф 5

##### *Проектостановище*

5. застъпва становището, че при приемането на дружества, които инвестират в добивни дейности, ЕС носи отговорността да оказва влияние върху тяхното поведение по отношение на по-устойчиви практики, т.е. **чрез повишаване на стандартите и регламентите за корпоративно управление, приложими за банките и фондовете, които ги финансират;**

##### *Изменение*

5. застъпва становището, че при приемането на дружества, които инвестират в добивни дейности, ЕС носи отговорността да оказва влияние върху тяхното поведение по отношение на по-устойчиви практики, т.е. **като разчита на най-добрите налични практики за добив на шистов газ, разработени от Международната агенция по енергетика, като се придържа към съществуващите екологични закони и разпоредби за юридическа отговорност в случай на възможни аварии;**

Or. en

### Изменение 31 Birgit Schnieber-Jastram

#### Проектостановище Параграф 5

*Проектостановище*

5. застъпва становището, че при приемането на дружества, които инвестират в добивни дейности, ЕС носи отговорността да оказва влияние върху тяхното поведение по отношение на по-устойчиви практики, т.е. чрез повишаване на стандартите и регламентите за корпоративно управление, приложими за банките и фондовете, които ги финансират;

*Изменение*

5. застъпва становището, че при приемането на дружества, които инвестират в добивни дейности, ЕС носи отговорността да оказва влияние върху тяхното поведение по отношение на по-устойчиви практики, т.е. чрез повишаване на стандартите и регламентите за корпоративно управление, приложими за банките и фондовете, които ги финансират; **подчертава също така, че следва да се защита задължението на ЕС да гарантира политиката в областта на сътрудничеството за развитие, заложено в член 208 на ДФЕС;**

Or. en

**Изменение 32**  
**Corina Crețu**

**Проектостановище**  
**Параграф 5**

*Проектостановище*

5. застъпва становището, че при приемането на дружества, които инвестират в добивни дейности, ЕС носи отговорността да оказва влияние върху тяхното поведение по отношение на по-устойчиви практики, т.е. чрез повишаване на стандартите и регламентите за корпоративно управление, приложими за банките и фондовете, които ги финансират;

*Изменение*

5. застъпва становището, че при приемането на дружества, които инвестират в добивни дейности, ЕС носи отговорността да оказва влияние върху тяхното поведение по отношение на по-устойчиви практики, т.е. чрез повишаване на стандартите и регламентите за корпоративно управление, приложими за банките и фондовете, които ги финансират, **както и чрез създаване на законодателна рамка, за да има качествени гаранции от използваните технологии и да се предотвратят възможните отрицателни нежелани ефекти;**

Or. en

**Изменение 33**  
**Niki Tzavela**

**Проектостановище**  
**Параграф 5**

*Проектостановище*

5. застъпва становището, че при приемането на дружества, които инвестират в добивни дейности, ЕС носи отговорността да **оказва влияние върху тяхното поведение по отношение на по-устойчиви практики, т.е. чрез повишаване на стандартите и регламентите за корпоративно управление, приложими за банките и фондовете, които ги финансират;**

*Изменение*

5. застъпва становището, че при приемането на дружества, които инвестират в добивни дейности, ЕС носи отговорността да **гарантира, че всички европейски стопански субекти, въвлечени в неконвенционален добив на газ изцяло се придържат към цялото съответно законодателство на ЕС;**

Or. en

**Изменение 34**  
**Filip Kaczmarek**

**Проектостановище**  
**Параграф 5**

*Проектостановище*

5. застъпва становището, че при приемането на дружества, които инвестират в добивни дейности, ЕС **носи отговорността** да оказва влияние върху тяхното поведение по отношение на по-устойчиви практики, т.е. чрез повишаване на стандартите и регламентите за корпоративно управление, приложими за банките и фондовете, които ги финансират;

*Изменение*

5. застъпва становището, че при приемането на дружества, които инвестират в добивни дейности, ЕС **следва** да оказва влияние върху тяхното поведение по отношение на по-устойчиви практики, т.е. чрез повишаване на стандартите и регламентите за корпоративно управление, приложими за банките и фондовете, които ги финансират;

Or. en

**Изменение 35**  
**Catherine Grèze**  
от името на групата Verts/ALE

**Проектостановище**  
**Параграф 5а (нов)**

*Проектостановище*

*Изменение*

*5а. припомня, че в допълнение към разпоредбите на страните, в които извършват дейност, за международните нефтодобивни дружества се прилагат законите на юрисдикцията, на чиято фондова борса се търгуват акциите им; счита, че разпоредбата в страната на произход следва да предостави ефективно средство за защита на правата на човека, ако съществуват празноти в отчетността, следвайки модела на американския закон за исковете на чуждите граждани;*

Or. en

**Изменение 36**  
**Filip Kaczmarek**

**Проектостановище**  
**Параграф 6**

*Проектостановище*

*Изменение*

*6. отбелязва, че съществуват много инструменти, които биха могли да се справят с отрицателното социално и екологично влияние на дейностите на добивните отрасли, като Глобалната инициатива за отчитане, Глобалния договор на ООН и ръководните принципи на ОИСР по отношение на мултинационалните предприятия; въпреки това изтъква, че доброволните насоки не са достатъчни за намаляване на*

*6. отбелязва, че **приносят** на добивните отрасли за **устойчивото развитие** и намаляване на бедността трябва да се основава на подобренията на Световната банка, свързани с i) формулирането на интегрирана стратегия за преобразуване на природните дадености в устойчиво развитие, като се предоставят приходи на правителствата, които да смекчават отрицателните екологични и социални ефекти и да се*

*отрицателното въздействие на добива;*

*окажат от полза за местните общности, ii) засилва изпълнението на проекти, като се предоставят политики за защита от екологичното и социално въздействие на добива, и iii) ангажира участниците да разглеждат въпроси на всички нива, като се подобри механизма на консултации с местните общности и се докладва системно и прозрачно за показателите за устойчивост;*

Or. en

### **Изменение 37 Niki Tzavela**

#### **Проектостановище Параграф 6**

##### *Проектостановище*

*6. отбелязва, че съществуват много инструменти, които биха могли да се справят с отрицателното социално и екологично влияние на дейностите на добивните отрасли, като Глобалната инициатива за отчитане, Глобалния договор на ООН и ръководните принципи на ОИСР по отношение на мултинационалните предприятия; въпреки това изтъква, че доброволните насоки не са достатъчни за намаляване на отрицателното въздействие на добива;*

##### *Изменение*

*6. отбелязва, че съществуват много инструменти, като **Насоките на IPИЕСА за нефтодобивната и газодобивната индустрия относно доброволното отчитане на устойчивостта**, Глобалната инициатива за отчитане и **Инициативата за прозрачност в добивната индустрия, която може да замести съществуващите политики за корпоративна устойчивост** и се отчитат публично; признава, че политиките за неконвенционално сондиране и производство на газ, които са широко разпространени в индустрията, вече включват доказани стандарти, оборудване и политики, които гарантират безопасни и екологично отговорни дейности;*

Or. en

**Изменение 38**  
**Catherine Grèze**

от името на групата Verts/ALE

**Проектостановище**  
**Параграф 6**

*Проектостановище*

6. отбелязва, че съществуват много инструменти, които биха могли да се справят с отрицателното социално и екологично влияние на дейностите на добивните отрасли, като Глобалната инициатива за отчитане, Глобалния договор на ООН и ръководните принципи на ОИСР по отношение на мултинационалните предприятия; въпреки това изтъква, че доброволните насоки не са достатъчни за намаляване на отрицателното въздействие на добива;

*Изменение*

6. отбелязва, че съществуват много инструменти, които биха могли да се справят с отрицателното социално и екологично влияние на дейностите на добивните отрасли, като Глобалната инициатива за отчитане, Глобалния договор на ООН и ръководните принципи на ОИСР по отношение на мултинационалните предприятия; въпреки това изтъква, че доброволните насоки не са достатъчни за намаляване на отрицателното въздействие на добива; ***следователно подчертава необходимостта от допълнително отчитане на въпроса за налагането на преки правни задължения върху стопанските субекти съгласно международния закон за правата на човека и начините за мониторинг на тези задължения;***

Or. en

**Изменение 39**  
**Konrad Szymański**

**Проектостановище**  
**Параграф 6**

*Проектостановище*

6. отбелязва, че съществуват много инструменти, които биха могли да се справят с отрицателното социално и екологично влияние на дейностите на добивните отрасли, като Глобалната инициатива за отчитане, Глобалния

*Изменение*

6. отбелязва, че съществуват много инструменти, които биха могли да се справят с отрицателното социално и екологично влияние на дейностите на добивните отрасли, като Глобалната инициатива за отчитане, Глобалния



договор на ООН и ръководните принципи на ОИСР по отношение на мултинационалните предприятия; въпреки това изтъква, че доброволните насоки не са достатъчни за намаляване на **отрицателното въздействие** на добива;

договор на ООН и ръководните принципи на ОИСР по отношение на мултинационалните предприятия; въпреки това изтъква, че доброволните насоки **може в някои случаи да** не са достатъчни за намаляване на **отрицателните въздействия** на добива;

Or. en

**Изменение 40**  
**Linda McAvan**

**Проектостановище**  
**Параграф 6а (нов)**

*Проектостановище*

*Изменение*

**6а. отбелязва, че Директивите на ЕС за отчетност и прозрачност понастоящем се преразглеждат, което е възможност да се предотврати избягването на неплащането на данъци и корупцията от страна на добивната индустрия;**

Or. en

**Изменение 41**  
**Konrad Szymański**

**Проектостановище**  
**Параграф 7**

*Проектостановище*

*Изменение*

**7. настоятелно призовава Комисията да определи нови варианти за повишаване на стандартите във връзка с отговорностите на транснационалните корпорации по отношение на социалните и екологични права и възможни**

**заличава се**

*средства за прилагане.*

Or. en

**Изменение 42**  
**Niki Tzavela**

**Проектостановище**  
**Параграф 7**

*Проектостановище*

7. настоятелно призовава Комисията да **определи нови варианти за повишаване на стандартите във връзка с отговорностите на транснационалните корпорации по отношение на социалните и екологични права и възможни средства за прилагане;**

*Изменение*

7. настоятелно призовава Комисията да **работи съвместно с индустрията и гражданското общество, за да обсъди диапазона от налични понастоящем варианти, които да гарантират, че местните общности ще се възползват от разработването на шистов газ и че загрижеността им по отношение на околната среда и безопасността е надлежно разгледана по време на жизнения цикъл на проекта;**

Or. en

**Изменение 43**  
**Andreas Mölzer**

**Проектостановище**  
**Параграф 7**

*Проектостановище*

7. настоятелно призовава Комисията да определи нови варианти за **повишаване на стандартите** във връзка с отговорностите на транснационалните корпорации по отношение на социалните и екологични права и възможни средства за прилагане.

*Изменение*

7. настоятелно призовава Комисията да определи нови варианти за **изпълнение на задължителните стандарти** във връзка с отговорностите на транснационалните корпорации по отношение на социалните и екологични права и **за подкрепа на** възможни средства за **тяхното** прилагане.

**Изменение 44**  
**Linda McAvan**

**Проектостановище**  
**Параграф 7а (нов)**

*Проектостановище*

*Изменение*

*7а. изразява загриженост, че някои неконвенционални нефтодобивни и газодобивни дружества по света работят съобразно различни стандарти за безопасност; призовава държавите членки със седалище в ЕС да прилагат стандартите на ЕС спрямо всички свои дейности по света;*